

РАССКАЖИТЕ

"RUSSIAN LIFE"
2438 SUTTER ST.
San Francisco 15, Calif.
Phone WALnut 1-2510

RUSSIAN LIFE

Daily Morning News Except
Sunday, Monday & Holidays
Entered as second class matter
Aug. 5, 1921, at the Post Office
at San Francisco, Calif., under
the Act of March 3, 1879.

СИМВОЛИКА „ВИШНЕВОГО САДА“

Чехов написал около 700 рассказов и значительно меньше пьес, но тем не менее его слава как драматурга так же велика, как и слава беллетриста. Гений Чехова как драматурга открыл Московский Художественный Театр постановкой «Чайки» (Это был обоюдный успех и чайка с тех пор является эмблемой МХАТ-а). И хотя сам Чехов не был доволен этой постановкой, считая, что Станиславский придал пьесе не присущий ей трагический оттенок, все же эта постановка сделала Чехова известным драматургом.

Тем не менее, когда через пять лет Станиславский ознакомился с рукописью «Вишневого сада» и выразил в письме к Чехову свой восторг, предвкушая успех и этой пьесы, как и «Чайки», Чехов не был рад. Он был уверен, что у него опять будут разногласия со Станиславским в толковании характера пьесы. Несмотря на серьезное недомогание, он все же перед самой постановкой приехал в Москву и стал настаивать, чтобы эта реалистическая комедия ни в коем случае не была истолкована как драма. Но ни Станиславский, ни Немирович-Данченко с ним не соглашались. Чехов тогда был физически очень слаб (развивающийся туберкулез менее чем через год унес его в могилу) и не мог отстоять своего взгляда на свою же пьесу. Разочарованно махнув рукой, он решил, что Станиславский погубит и «Вишневый сад», как погубил «Чайку».

В январе 1904 года «Вишневый Сад» был поставлен МХАТ-ом и пьеса имела громадный успех. Но Чехов, на другой день после постановки, писал своему другу: «Вчера шла моя пьеса и потому сегодня я не особенно в хорошем настроении».

Пытаясь раз'яснить свое разногласие со Станиславским, которого он считал «дилетантом» Чехов потом писал:

«Своей пьесой я, главное, хотел заставить людей честно оглянуться на самих себя и увидеть, как безотрадна и жалка их жизнь. Они должны понять это, и когда поймут, они перестроят свою жизнь на новую и действительно хорошую. Я не доживу до этого, — писал дальше Чехов, — но я знаю, что вся жизнь наша сильно изменится и будет совсем не похожа на настоящую».

Жизнь наша действительно изменилась с тех пор, но эта перемена не принесла русскому народу счастья, а, наоборот, сделала его несчастнее. Предчувствие Чехова не оправдалось и, таким образом, Станиславский и Немирович-Данченко оказались правы в толковании «Вишневого Сада»: история сделала трагедию из той темы, в которой Чехов угадывал лишь нечто смешное. (Это будет веселая и легкомысленная пьеса, — говорил Чехов, когда у него был готов предварительный план «Вишневого Сада».)

«Вся Россия, — говорит Трофимов, один из героев «Вишневого Сада», это — сад».

И этот дивный сад был грубо и невежественно вырублен большевиками, а Раневские и Гаевы, утонченные русские интеллигенты, из-за своего неумения приспособиться к новой жизни, выдирать из нее практическую пользу, принуждены были покинуть свои насиженные гнезда, распылиться по заграницам. Их любовь к роднине, их лучшие чувства были поруганы, над их понятиями о красоте надсмеялись, затоптали их привязанности, пусть не лишённые сентиментальности, но искренние, человеческие и цельные.

Трофимовы же подготовили дорогу Лопухиным. И до сих пор несмотря на то, что прошло уже 36 лет со дня катастрофы, с нашей родины все еще слышен удар топора по родовым традициям. Вырубают наш отечественный вишневый сад, чтобы построить новую жизнь без сентиментальности, но также и без красоты.

Аня, дочь Раневской из «Вишневого Сада» говорит: «Идем, мама, идем! Пусть у тебя нет твоего вишневого сада, но у тебя осталась твоя хорошая, чистая душа. Идем! Ма насадит новый вишневый сад, и радость, тихая радость наполнит тебя, и ты улыбнешься»...

Возможно, что руководящая роль будет принадлежать молодому поколению, которое найдет выход из создавшегося положения.

Гений Станиславского, столкнувшись с гением Чехова, одержал вверх в правильности толкования «Вишневого Сада», как драмы. И хотя в пьесе есть много комических моментов и смешных положений, все же переживания Раневской всегда оставят осадок грусти. Эти переживания нам, выброшенным как и Раневская, из родного гнезда, теперь понятнее, чем были 50 лет тому назад, когда эта пьеса была написана. И несмотря на то, что 12 декабря пьеса будет представлена в Русском Центре в костюмах и обстановке того времени, она остается жизненной и современной своим глубоким символизмом.

О-во «АРТ» для постановки «Вишневого Сада» пригласило опытного режиссера, Н. Н. Багрянцева, который своим умением и талантом сумел разбудить новые силы в участниках, передать им свой пыл и любовь к этой поистине замечательной пьесе.

Выбор именно этой бессмертной пьесы очень удачен для ознаменования 25-летнего юбилея театральной деятельности «АРТ-а».

Е. Печаткина.